

[ ]

**SMLOUVA  
O POSKYTNUTÍ SLUŽEB PRO ÚČELY  
KLINICKÉHO HODNOCENÍ**

mezi

**BAYER s. r. o.**

se sídlem: Praha 5, Stodůlky, Siemensova 2717/4,  
155 00, Česká republika  
zapsaná v obchodním rejstříku u Městského soudu  
v Praze, oddíl C, vložka 391  
IČ: 00565474  
DIČ: CZ00565474  
za něž jedná: Panagiotis Alekos, prokurista

(dále jen jako „Bayer“)

**A****[Nemocnice Písek, a.s.**

]

se sídlem: Karla Čapka 589, 397 01 Písek  
IČ: 26095190 DIČ: CZ26095190

Zastoupena předsedou představenstva MUDr.  
Jiřím Holanem, MBA a členem představenstva, Ing.  
Danou Čagánkovou ]

Zapsaná v obchodním rejstříku vedeném krajským  
soudem v Českých Budějovicích, oddíl B, vložka  
1462  
]

(dále jen „Instituce“)

[ ]

uzavřená níže uvedeného dne, měsíce a roku  
podle ustanovení § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012  
Sb., občanského zákoníku, ve znění pozdějších  
předpisů (dále jen „Smlouva“):

**Preamble****Vzhledem k tomu, že** Bayer zajišťuje provádění

**AGREEMENT  
ON SERVICES FOR PURPOSE OF A  
CLINICAL TRIAL**

between

**BAYER s. r. o.**

with its registered seat at: Prague 5, Stodůlky,  
Siemensova 2717/4, 155 00, Czech Republic  
registered at the Municipal Court in Prague, Section  
C, Insert 391  
ID No.: 00565474  
VAT No.: CZ00565474  
represented by: Mr. Panagiotis Alekos, proxy

(hereinafter referred to as "Bayer")

**and****[Nemocnice Písek, a.s.**

]

With its registered seat at: Karla Čapka 589, 397 01  
Písek

ID No.: 26095190 VAT No.: CZ26095190  
Represented by the Chairman of the Board, Mr. Jiří  
Holan, M.D., MBA and the member of the Board,  
Mrs. Ing. Dana Čagánková ]

Registered in the companies' registry at the  
regional court in České Budějovice, Section B,  
Insertion 1462  
.]

(hereinafter referred to as "Institution")

[.]

entered into on the below stated day, month and  
year pursuant to § 1746 sect. 2 of the Act No.  
89/2012 Coll., Civil Code, as amended (hereinafter  
referred to as "Agreement"):

**Preamble****Whereas,** Bayer ensures conducting of the clinical

klinického hodnocení s hodnoceným léčivým přípravkem X (dále jen „Hodnocený lék“) s názvem X s číslem Bayer X (dále jen „Studie“), které je blíže popsáno v protokolu [verze 1.0 z 17.3.2017], který bude samostatně poskytnut Specialistovi včetně jeho následných změn (jeho poslední schválená verze se dále označuje jen jako „Protokol“) ve zdravotnickém zařízení [Centrum gynekologické rehabilitace s.r.o., Zeyerova 2442, 397 01 Pisek] (dále jen „Centrum“) pod vedením zkoušejícího MUDr. Olga Hlaváčková (dále jen „Zkoušející“),

**vzhledem k tomu, že** zadavatelem Studie je společnost Bayer AG, se sídlem v Leverkusen, 51368, Německo, zapsaný u Místního soudu v Kolíně nad Rýnem, pod číslem HRB 48248 rejstříku společností, jež je společností propojenou se společností Bayer a která pověřila společnost Bayer výkonem svých práv a povinností v rámci provádění Studie v České republice, společnost Bayer AG převedla veškeré provozní postupy související a týkající se Studie na společnost Bayer,

**vzhledem k tomu, že** provádění Studie zahrnuje provádění MRI vyšetření u subjektů hodnocení (dále jen „MRI“),

**vzhledem k tomu, že** provádění Studie Bayer smluvně zajistil jak s Centrem, tak i se Zkoušejícím, nicméně je nezbytné také smluvně zajistit následující: provedení těhotenských testů za účelem vyloučení těhotenství subjektu hodnocení, provedení MRI u subjektů hodnocení, odborné popsání a zhodnocení MRI snímků, předání popisu a odborného zhodnocení Zkoušejícímu a MRI snímků s popisem a odborným zhodnocením společnosti Bayer elektronicky prostřednictvím Radiant Sage Ventures či na CD / DVD-ROM pro další hodnocení centrálnímu MRI týmu, ,

**vzhledem k tomu, že** Instituce je dostatečně materiálně, technicky a personálně vybavena k poskytnutí Služeb pro potřeby Studie a má k dispozici řádně kvalifikovaný a zkušený tým zaměstnanců - zdravotnických odborníků reprezentovaný těmito osobami:

X

(dále jen „Specialista“)

trial involving the study drug X (hereinafter called the “Study Drug”) entitled X with the Bayer number X (hereinafter referred to as “Study”) as described in more detail in the protocol [version 1.0 dated 17<sup>th</sup> March 2017], provided separately to Specialist as amended from time to time (latest approved version hereinafter referred to as “Protocol”) in the healthcare institution [Centrum gynekologické rehabilitace s.r.o., Zeyerova 2442, 397 01 Pisek] (hereinafter referred to as “Center”) under the supervision of the investigator MUDr. Olga Hlaváčková (hereinafter referred to as “Investigator”),

**whereas**, the Study is sponsored by Bayer AG, with its registered office in Leverkusen, 51368, Germany, registered at the Local Court in Cologne under the ref. No. HRB 48248, an affiliate company of Bayer, which delegated the exercise of its rights and duties within performance of the Study in the Czech Republic upon Bayer, Bayer AG has delegated all study related operational procedures to Bayer,

**whereas**, the Study performance involves MRI examination in study subjects (hereinafter referred as “MRI“),

**whereas** the Study performance is ensured by Bayer upon contracts with the Center as well as with the Investigator, however, it is still necessary to ensure upon a contract performance of pregnancy testing in study subjects, performing MRI examination in study subjects, Expert description and assessment of MRI images, submitting expert description and assessment to the Investigator, submitting MRI images together with expert description and assessment to Bayer electronically via Radiant Sage ventures or on CD / DVD-ROM for further evaluation of the Bayer central MRI team, ,

**whereas**, the Institution has adequate material, technical and personal resources to provide the Services for the Study and has duly qualified and skilled team of employees - healthcare professionals represented by the following persons:

X

(hereinafter referred to as “Specialists”)

jehož prostřednictvím je Instituce schopna provést činnosti sjednané v této Smlouvě pro potřeby Studie, a Instituce má zájem na poskytnutí Služeb dle této Smlouvy,

through which the Institution is capable to perform activities agreed hereunder for the Study, and the Institution wishes to provide the Services hereunder,

dohodly se smluvní strany následovně (dále jen „Smlouva“):

**therefore** , it is agreed as follows (hereinafter referred to as the “Agreement”):

### I. Předmět Smlouvy

1. Předmětem této Smlouvy je závazek Instituce poskytovat Služby za podmínek sjednaných v této Smlouvě pro účely Studie a závazek společnosti Bayer k úhradě odměny za řádné poskytnutí Služeb v souladu s touto Smlouvou.
2. Pro odstranění pochybností se sjednává, že jakékoli právo anebo povinnost společnosti Bayer vyplývající z této Smlouvy mohou být vykonány anebo splněny přímo zadavatelem Studie a v takovém případě se tento výkon práva, resp. splnění povinnosti považují za provedené společností Bayer v souladu s touto Smlouvou.

### II. Povinnosti Instituce a Specialisty

1. Instituce se zavazuje:
  - a) poskytovat služby, tzn.
    - provedení nezbytných nastavení MRI přístroje k řádnému provedení MRI v souladu s Protokolem Studie (např. pořízení a odeslání fantomových snímků centrálnímu MRI týmu Bayeru),
    - objednávání subjektů hodnocení ve spolupráci s personálem Centra na protokolem stanovená MRI,
    - provádění těhotenského testu subjektů hodnocení ze vzorku moči maximálně 30 min. před každým MRI
    - provádění MRI pouze po negativním výsledku předcházejícího těhotenského testu subjektu

### I. Subject of the Agreement

1. Subject of the Agreement is the commitment of the Institution and to provide the Services under the terms agreed in this Agreement and the covenant of Bayer to pay the compensation for proper provision of the Services pursuant to this Agreement.
2. For the avoidance of doubt it is agreed, that any right or obligation of Bayer arising from this Agreement may be exercised or fulfilled directly by the Study sponsor and in this case such exercise or fulfilment shall be deemed as done by Bayer in accordance herewith.

### II. Responsibilities of the Institution and of the Specialist

1. The Institution undertakes to:
  - a) render the services, that is
    - performing requisite setting of MRI machine for proper performance of MRI pursuant to the Study Protocol (e.g. taking and sending phantom images to the Bayer central MRI team),
    - scheduling Study patients for protocol specified MRI in cooperation with Center study staff,
    - performing urine pregnancy test of patient at maximum 30 min. before every MRI,
    - performing MRI only if result of foregoing pregnancy test is negative
    - expert description and evaluation of the captured MRI,

- hodnocení,
- odborný popis a zhodnocení pořízeného MRI,
- poskytnutí popisu a hodnocení MRI Zkoušejícímu
- zaslání MRI elektronicky prostřednictvím Radiant Sage ventures nebo na CD / DVD-ROM kurýrem na náklady Bayeru pro další hodnocení centrálním MRI týmem Bayeru,

prostřednictvím Specialisty (dále jen „Služby“),

- providing description and evaluation of MRI to the Investigator,
- sending MRI electronically via Radiant Sage Ventures or on CD / DVD-ROM using courier at the expense of Bayer for further evaluation by the Bayer central MRI team, by the Specialist (hereinafter referred to as the “Services”), ]

b) poskytovat Služby, resp. provádět činnosti stanovené touto Smlouvou výhradně ve vztahu k osobám, u nichž bude v průvodní dokumentaci k vyšetření, anebo v jakékoli jiné související dokumentaci výslovně uvedeno, že se jedná o subjekt hodnocení a poskytnutí Služby/provedení činnosti dle této Smlouvy je vyžádáno u těchto osob výslovně pro potřeby Studie,

b) provide Services or perform activities set forth herein exclusively with respect to persons who will be titled as trial subject in the examination related documents or in any other related documents and further if such documents indicate that the provision of the Service/performing of an activity hereunder is required with respect to these persons explicitly for purposes of the Study,

c) poskytovat Služby v souladu s požadavky na Služby a dokumentovat jejich poskytování v souladu s podmínkami stanovenými v Protokolu a jeho dodatcích a/nebo doplňcích, podmínkami vyplývajícími z ICH GCP a z Helsinské deklarace, podmínkami obsaženými ve směrnících a pokynech o správné klinické praxi, písemnými pokyny a instrukcemi společnosti Bayer, jejích Propojených osob nebo třetí stranou k tomu pověřenou, vyplývající a související se Studii, nebo v jiných celostátně platných směrnících a pokynech, podmínkami specifikovanými v souhlasu příslušné etické komise a Státního ústavu pro kontrolu léčiv a podmínkami stanovenými obecně závaznými právními předpisy České republiky, zejména pak zákonem č. 378/2007 Sb., o léčivech, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „Zákon o léčivech“), zákonem č. 372/2011 Sb., o zdravotních službách, ve znění pozdějších předpisů, vyhláškou č. 226/2008 Sb., o správné klinické praxi a bližších podmínkách klinického hodnocení léčivých přípravků, a v předpisech upravujících ochranu osobních údajů,

a) c) render the Services in compliance with requirements for the Services and keep records of provision of the Services pursuant to terms laid down in the Protocol and its Amendments and/or Addenda, with the conditions of ICH GCP and the Declaration of Helsinki, with the terms included in the directives and guidelines for Good Clinical Practice, any Study-related instructions given in writing by Bayer, a Bayer Affiliate or a third party authorized by them, or in the other national directives and guidelines, with the conditions specified in the approval of the appropriate ethics committee and the State Institute for Drug Control and with the conditions stipulated by the generally binding legal regulations of the Czech Republic, namely by the Act no. 378/2007 Coll., on Medicines, as amended (hereinafter referred to as the “Act on Medicines”), the Act no. 372/2011 Coll., on healthcare service, as amended, the Decree no. 226/2008 Coll., on Good Clinical Practice and Further Conditions of Conduct of Clinical Trials, and in the regulations governing the personal data protection,

d) při poskytování Služeb jednat v souladu

d) in the course of rendering the Services to act

s pokyny, které jim sdělí Bayer nebo Zkoušející,

- e) předávat veškeré a úplné výsledky poskytnutých Služeb, tzn. fantomové snímky pro účely nastavení MRI přístroje, lékařské zprávy obsahující odborné lékařské popisy MRI, zhodnocení jednotlivých MRI a dokumentující výsledky těhotenských testů předcházejících MRI snímání, samotné snímky pacientek, formuláře potvrzující přenos dat snímků prostřednictvím Radiant Sage ventures nebo CD / DVD-ROM se snímky subjektů hodnocení ve Studii Zkoušejícímu
- f) před předáním výsledků poskytovaných Služeb dle předchozího bodu tyto „anonymizovat“, tzn. zajistit, aby všechny osobní údaje subjektu hodnocení byly před předáním výsledků Služeb zcela odstraněny, nebo aby byla zcela znemožněna jejich čitelnost nebo jiný způsob jejich rozeznatelnosti,
- g) informovat Bayer o postupu plnění této Smlouvy a spolupracovat s Bayerem a případnými auditory či inspektory regulačních orgánů na vysvětlení a odstranění případně zjištěných nesrovnalostí;
- h) strpět audit, kontroly a inspekce prováděné Zadavatelem, subjekty zmocněnými Zadavatelem a tuzemskými, zahraničními a/nebo mezinárodními úřady/organizacemi zodpovědnými za registraci léčiv nebo dohled nad klinickými hodnoceními léčiv, a to v rozsahu požadovaném Zadavatelem;
- i) písemně zaznamenávat veškeré případné odchylky v poskytování Služeb od Protokolu a Bayer o každé takové odchylce bezodkladně informovat,
- j) kdykoli na žádost informovat společnost Bayer o tom, jak poskytování Služeb postupuje.

2. Instituce závazně prohlašuje, že:

in compliance with instructions given by Bayer or the Investigator,.

- e) hand over any and all complete results of the rendered Services, that is to say phantom images for purpose of setting the MRI machine, physician reports containing expert medical descriptions and evaluation of individual MRI and documenting results of pregnancy tests foregoing MRI, MRI images of patients, forms confirming data transmission of Images via Radiant Sage ventures or CD / DVD-ROM with the images of patients in the study to the Investigator ,
- b) to render anonymous the results of the rendered Services prior to its handover, that is to ensure that any and all personal data of trial subjects are removed completely prior to handing over of the results of the Services or to make their readability or any other means of their recognition impossible,
- c) notify Bayer about the course of fulfilling hereof and to co-operate with Bayer and auditors and inspectors of regulatory authorities to explain and remove detected discrepancies;
- d) suffer audits, checks and inspections performed by Sponsor, entities authorised by Sponsor and the domestic, foreign and/or international authorities/organisations responsible for registration of drugs or supervision over clinical trials with drugs, namely within the scope required by the Sponsor;
- e) record in writing all possible deviations in provision of the Services from the Protocol and inform Bayer about each such deviation immediately,
- f) report at any time on Bayer's written request, on the progress of the Services provision.

2. The Institution represents and warrants, that:

- a) Instituce ani Specialista nejsou žádným tuzemským, zahraničním či mezinárodním regulačním orgánem vyloučení z účasti na klinickém výzkumu a rovněž se zavazují, že v případě svého vyloučení z účasti na klinickém výzkumu jakýmkoliv regulačním orgánem, sdělí Bayeru tuto skutečnost bezodkladně;
- b) Instituce ani Specialista nemá žádný finanční zájem na výsledcích Studie či ekonomických výsledcích Bayeru nebo Zadavatele, a že v případě vzniku či zjištění takového zájmu sdělí tuto skutečnost Bayeru bezodkladně.
3. Instituce si je vědoma, že společnost Bayer nebo jejím jménem třetí strana důkladně a pravidelně monitoruje provádění Studie. Instituce se zavazuje přiměřeně podporovat tyto monitorovací aktivity, mimo jiné poskytnutím přístupu monitorovi do prostor a k datům dle potřeby a spolupracovat se společnostmi Bayer nebo příslušnou třetí stranou v tomto ohledu. Na žádost společnosti Bayer je Specialista povinen se zúčastnit osobní diskuze
- a) The Institution and the Specialist are not debarred from participation in clinical research by any domestic, foreign or international regulatory body, and they undertake to notify Bayer immediately of their possible debarment from participation in clinical research by any regulatory authority;
- b) The Institution neither the Specialist have any financial interest in the Study results or economic results of Bayer or Sponsor and if such interest originates or is detected, they will inform Bayer about this fact immediately.
3. The Institution is aware that Bayer or a third party on behalf of Bayer is monitoring the conduct of the Study closely on a regular basis. The Institution agrees to appropriately support such monitoring activities, including without limitation by providing such monitor with access to the facilities and data as required, and cooperate with Bayer or the relevant third party in this regard. The Specialist shall be available for personal discussion, if requested by Bayer.

Společnost Bayer má právo provádět audit záznamů Instituce, veškeré jiné dokumentace a prostor souvisejících s poskytováním Služeb, a to kdykoli v průběhu a/nebo po skončení této Smlouvy a bez jakýchkoli nároků Instituce na zvláštní platbu. Takový audit je společnost Bayer povinna přiměřeně předem ohlásit. Instituce je povinna poskytovat společnosti Bayer nebo jí pověřeným monitorům součinnost při plnění jejich úloh v souladu s Protokolem a podniknout veškeré přiměřené kroky požadované společnostmi Bayer za účelem odstranění nedostatků zjištěných během auditu.

Navíc se Instituce zavazuje, že během a po skončení Studie umožní a budou podporovat veškeré kontroly odpovědných úřadů bez jakýchkoli nároků na zvláštní odměnu či náhradu. Instituce je povinna informovat společnost Bayer o každé takové inspekci či záměru takovou inspekci provést ihned poté, co se o nich doví. Instituce se zavazuje umožnit, aby společnost Bayer mohla být

Bayer retains the right to audit the Institution's records, any and all other documentation and the facility relating to the Study at any time during and/or following the Study without extra charge. Such audit will require reasonable prior written notice by Bayer. The Institution shall assist Bayer or its designated monitors in the performance of their tasks pursuant to the Protocol and take any and all reasonable actions requested by Bayer to cure deficiencies noted during an audit.

Furthermore, the Institution shall, during and after the Study, allow and support any inspections of responsible authorities without extra charge. The Institution shall inform Bayer about any such inspection and the intent to conduct such inspection upon gaining knowledge thereof. The Institution will allow Bayer to be present at any inspection by authorities or similar institutions. Prior to

přítomna na každé inspekci prováděné úřady nebo podobnými institucemi. Před vyjádřením se k nálezům takové inspekce, budou-li nějaké, je Instituce povinna odpověď zkontrolovat a prodiskutovat se společností Bayer.

responding to the findings of any such inspection, if any, the Institution shall review and discuss such response with Bayer.

- |  |  |
|--|--|
| <p>4. Instituce závazně prohlašuje, že ji žádná právní ani faktická překážka nebrání v uzavření této Smlouvy. V případě, že Specialista má přestat vykonávat svou profesi v Instituci, je Instituce povinna o této skutečnosti informovat Bayer neprodleně poté, co se o tom doví, nebo rozhodne.</p>  | <p>4. The Institution represents and warrants that any legal or factual obstacles prevent them from entering into this Agreement. In the event that the Specialist is to resign from his job at his/her with the Institution, the Institution shall inform about it Bayer immediately after they become aware of or make decision on it.</p> |
| <p>5. Instituce se zavazuje umožnit smluvním výzkumným organizacím, smluvně zajištěným společnostmi Bayer nebo kteroukoli z propojených osob, aby jménem společnosti Bayer vykonávali kterékoli z práv a povinností společnosti Bayer na základě této Smlouvy. Instituce se zavazuje spolupracovat s takovými smluvními výzkumnými organizacemi..</p>                    | <p>5. The Institution shall permit any clinical research organizations contracted by Bayer or any of its' Affiliates to exercise and/or perform any of Bayer's rights and obligations under this Agreement on behalf of Bayer and shall cooperate with such clinical research organization..</p>   |
| <p>6. V případech, kdy je Specialista členem příslušné etické komise nebo podobného orgánu, který je oprávněn rozhodovat o záležitostech týkajících se Studie, Specialista je povinen informovat Bayer o této skutečnosti a zavazuje se nevykonávat svoje hlasovací právo ve vztahu ke Studii.</p>   | <p>6. In case the Specialist is a member of the competent ethic committee or any similar institution deciding about matters with regard to the Study, the Specialist shall inform Bayer about this circumstance and shall not execute his or her voting right with regard to the Study.</p>  |
| <p>7. Specialista je povinen zpřístupnit společnosti Bayer veškeré smlouvy uzavřené se společnostmi Bayer nebo s propojenými osobami společnosti Bayer, které jsou platné ke dni uzavření této Smlouvy anebo které budou uzavřeny po datu účinnosti této Smlouvy, včetně, avšak nejen, smluv konzultačních, smluv o přednáškách a smluv o klinickém hodnocení léčiv.</p> | <p>7. The Specialist shall disclose to Bayer any other agreements with Bayer or its Affiliates which are in place at the time of signature of this Agreement or which are concluded after the effective date of this Agreement, including but not limited to speaker, consultancy and investigator agreements</p>                            |

### III. Povinnosti společnosti Bayer

### III. Responsibilities of Bayer

- |  |   |
|--|---|
| <p>1. Kontaktními osobami společnosti Bayer ve vztahu ke Studii jsou tyto osoby:</p> | <p>1. Contact persons regarding the Study at Bayer are these persons:</p> |
|--|---|

**X**

**X**

nebo kterékoli další osoby oznámené Smluvním partnerům.

2. Bayer se zavazuje provádět a dokumentovat Studii v přísném souladu s (a) Protokolem; a (b) podmínkami této Smlouvy; a (c) etickými zásadami Helsinské deklaráce; a (d) Harmonizovaným Třístranným Guideline ICH pro správnou klinickou praxi včetně jeho následných změn a obecně přijímanými standardy správné klinické praxe; a (e) právními předpisy a etickými kodexy, jež jsou platné a závazné v místě, kde je Studie prováděna, včetně, avšak nejen, zákona č. 378/2007 Sb., o léčivech, ve znění pozdějších předpisů, vyhláškou č. 226/2008 Sb. o správné klinické praxi a bližších podmínkách klinického hodnocení léčiv; a (f) veškerými příkazy a směrnici příslušných autorit a etických komisí.
3. Bayer se zavazuje provést školení Specialistů v provádění MRI stanovených protokolem a manuálem MRI. Bayer se zavazuje dodat Instituci na své náklady a v dostatečném množství těhotenskými testy potřebnými ke zjištění případného těhotenství u subjektu hodnocení před provedením MRI.

or any other persons notified to the Contract Partners.

2. Bayer shall perform and document the Study in strict accordance with (a) the Protocol; and (b) the terms and conditions of this Agreement; and (c) the ethical principles of the Declaration of Helsinki; and (d) the ICH Harmonised Tripartite Guideline for Good Clinical Practice as amended from time to time as well as generally accepted standards of Good Clinical Practice; and (e) the laws and regulations applicable at the site where the Study is conducted, including without limitation Act No. 378/2007 Coll., on Medicines, as amended, Order No. 226/2008 Coll., on good clinical practice and more detailed conditions on clinical trials of me and (f) any and all orders and mandates of the relevant authorities and IRB and/or ethic committees.
3. Bayer shall perform training of Specialists in MRI specified in the Study Protocol and MRI Manual. Bayer shall supply the Institution on Bayer's costs and in sufficient amounts with pregnancy tests for detecting eventual pregnancy in study subjects prior to MRI performance.

#### IV. Odměna

1. Společnost Bayer se zavazuje zaplatit Smluvním partnerům za řádně poskytnuté Služby na základě této Smlouvy včetně převodu práv dle článku 5 odměnu ve výši X CZK za každé jedno řádně provedené vyšetření MRI, které Specialista odborně posoudil, a o kterém sepsal zprávu obsahující toto posouzení a tuto zprávu společně s MRI snímkem a které Instituce řádně předala společnosti Bayer v souladu s touto Smlouvou. Jediným příjemcem veškerých částek dle této Smlouvy bude Instituce, která se zavazuje vyplatit příslušnou část odměny Specialistovi v souladu se svými interními předpisy.
2. Instituce nemá nárok na žádnou jinou odměnu

#### IV. Payments

1. In consideration of the proper provision of the Services and transfer of rights under Art. 5, Bayer agrees to pay to the Contract Partners the remuneration in the amount of X CZK for : each individual MRI examination properly performed and evaluated by the Specialist from the expert view and about which the Specialist prepared a report containing such evaluation and with respect to which the Institution handed over such report and the related MRI image properly to Bayer pursuant to this Agreement. ) Institution shall be the only recipient of all payments hereunder and shall pay the adequate part of the remuneration to the Specialist pursuant to internal rules of the Institution.
2. The Institution is not entitled to any further



či náhradu kromě těch, které jsou uvedeny v této Smlouvě, ledaže je předem písemně schválí společnost Bayer.

payments than those set forth in this Agreement, unless approved in advance by Bayer in writing.

3. X

3. X

||

||

4. Faktury musí být zasílány společnosti Bayer s uvedením čísla protokolu a čísla objednávky na adresu:

4. Invoices shall be addressed to Bayer and shall name protocol number, purchase order number and shall be sent to:

X

X

Veškeré odměny a náhrady dle této Smlouvy budou Instituci uhrazeny takto: Zpětně za uplynulé a dosud nefakturované období vždy ke dni 30. 4. a 30. 9. každého kalendářního roku Studie si Specialista společně s monitorující osobou pověřenou společností Bayer vzájemně písemně nebo formou e-mailu odsouhlasí přehled počtu, druhu a jim odpovídající hodnoty jednotlivých úkonů provedených Specialistou, jež mají být dle této Smlouvy společností Bayer hrazeny (tzv. platební schéma), zaslaný monitorující osobou pověřenou společností Bayer. Na základě tohoto vzájemného odsouhlasení platebního schématu zašle Bayer Instituci objednávku pro vystavení faktury, která musí obsahovat poskytnuté objednávkové číslo. Instrukce následně vystaví fakturu na odměnu a případné náhrady, jež je v souladu s touto Smlouvou oprávněna fakturovat, kterou doručí společnosti Bayer. Bayer zaplatí Instituci na základě řádně vystavené a doručené faktury příslušnou odměnu a případně oprávněně fakturované náhrady za období, pro něž byla předmětná objednávka vystavena. Invoice proposal tvoří přílohu faktury. Instrukce nese odpovědnost za uhrazení všech ostatních daní v souvislosti s platbami na základě této Smlouvy. Hodnota této smlouvy dle plánovaného počtu pacientů je 558 000 Kč. V případě změny v počtu pacientů, která by měla vliv na hodnotu této smlouvy, bude uzavřen Dodatek ke Smlouvě.

All remunerations and costs according to this Agreement of this Agreement will be paid to Institution in the following manner: Retrospectively for the past and not yet invoiced period always by April 30 and September 30 of each calendar year of the Study, Specialist together with the monitoring person delegated by Bayer will mutually agree in writing or by email on the overview of number, sort and corresponding value of particular activities performed by Specialist, that shall be paid by Bayer pursuant to this Agreement (i.e. payment scheme ), sent by monitoring person delegated by Bayer. Based on such mutual agreement on the payment scheme, Bayer shall send invoice purchase order containing order number to the Institution. Institution will issue an invoice for the remuneration and eventual costs that it is entitled to charge pursuant to this Agreement, and will send it to Bayer. Based on the duly issued and delivered invoice, Bayer will pay Institution the respective remuneration and eventual justifiably invoiced costs for the period for which the Invoice order has been agreed pursuant to this section. Invoice proposal shall be attached to the invoice issued by the Institution. Institution is aware to pay all other taxes in regards with payments based on this Agreement. This Agreement is valued at 558 000 Kč according to planned number of subjects. Agreement Amendment shall be signed if number of subjects changes. (planned number of subjects multiplied by value of given examination).

5. Všechny částky uvedené v této Smlouvě jsou uvedeny bez DPH. Pokud některé platby za služby podléhají DPH, společnost Bayer zaplatí příslušnou částku DPH na základě příslušného daňového dokladu (faktury), která bude splňovat všechny náležitosti předepsané příslušnými právními předpisy. Instituce se zavazuje, že pro účely plateb ze strany Bayer uvede na daňovém dokladu označení peněžního ústavu a číslo bankovního účtu, který je zveřejněn správcem daně podle § 98 zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, v platném znění („Zákon o DPH“). V případě, že ke dni uskutečnění zdanitelného plnění a/nebo ke dni provedení platby Bayer
- bude v příslušném systému správce daně Instituce uveden jako nespolehlivý plátcem, nebo
  - číslo bankovního účtu, na který má být částka zaplacená, není zveřejněno podle § 98 Zákona o DPH a úplata za daně plnění překračuje dvojnásobek částky, při jejímž překročení je podle zákona upravujícího omezení plateb v hotovosti stanovena povinnost provést platbu bezhotovostně, nebo
  - nastane jiná okolnost, na základě níž má Bayer za to, že by se dle Zákona o DPH mohl stát ručitelem za nezaplacenou DPH, jejímž plátcem je Instituce,

je Bayer oprávněn uhradit DPH za Instituci přímo na účet správce daně podle § 109a Zákona o DPH a Instituce uhradit fakturovanou částku bez DPH. Instituce se zavazuje takový postup dle tohoto bodu strpět bez uplatnění jakýchkoliv sankcí a s tímto postupem výslovně souhlasí. Instituce je povinna nahradit Bayer veškerou škodu a náklady vzniklé z důvodu postupu dle toho bodu a/nebo z důvodu ručení Bayer za DPH, jehož plátcem je Instituce.

6. Smluvní partneři si jsou vědomi, že společnost Bayer zveřejní na centrální webové stránce koncernu BAYER a/nebo na webové stránce

5. All agreed consideration is exclusive of Value Added Tax (VAT). If VAT is legally owed by Contract Partners, VAT applies and will be invoiced additionally by Contract Partners and has to be paid by Bayer after receipt of an correct invoice which meets the all legal requirements according to the applicable VAT law.

The Institution undertakes that for the purpose of payments from Bayer, it will indicate in the tax document the financial institute and bank account number, which is published by the tax administrator according to Section 98 of the Act No. 235/2004 Coll., on value added tax, as amended (“VAT Act”). If on the date of taxable fulfilment and/or on the date of payment by Bayer

- the Institution is listed in the relevant system of the tax administrator as an unreliable payer, or
- the bank account number to which the amount is to be paid is not published according to Section 98 of the VAT Act and the payment for the given fulfilment exceeds two times the amount, which when exceeded must be paid via cashless payment according to the act regulating the restriction of cash payments, or
- another circumstance occurs based on which the Customer believes that it could become liable for unpaid VAT, of which the Institution is a payer, according to the VAT Act,

Bayer is authorised to pay VAT on behalf of the Institution directly to the tax administrator's account according to Section 109a of the VAT Act, and to pay the Institution the invoiced amount excluding VAT. The Institution undertakes to tolerate such procedure under this point without applying any sanctions and hereby explicitly agrees to this procedure. The Institution is obliged to compensate Bayer for all damages and costs incurred due to the procedure according to this point and/or due to the Bayer's liability for VAT, of which the Institution is a payer.

6. Contract Partners are aware that Bayer will publish on the central web site of the BAYER group and/or on the web site

[www.transparentnispoluprace.cz](http://www.transparentnispoluprace.cz) vlastněné a provozované AIFP (Asociace inovativního farmaceutického průmyslu) platby a jiná plnění týkající se výzkumu a vývoje, tj. (1) platby provedené ze strany Bayer na základě této Smlouvy a (2) veškeré výdaje na ubytování, související výdaje na pohoštění a dopravu Smluvních partnerů, které Bayer uhradí na základě této Smlouvy a (3) veškeré kongresové registrační poplatky, účastnické poplatky nebo obdobné poplatky, které Bayer uhradí na základě této Smlouvy, a to anonymním způsobem, tj. na agregované úrovni. Smluvní partneři rovněž berou na vědomí politiku Evropské agentury pro léčivé přípravky (EMA) týkající se evidence prohlášení o vyloučení střetu zájmů členů a expertů vědeckých komisí a prohlašují tímto, že zde není žádný střet zájmu bránící plnění jejich povinností vycházejících z provádění Studie.

[www.transparentnispoluprace.cz](http://www.transparentnispoluprace.cz) owned and operated by AIFP (Asociace inovativního farmaceutického průmyslu) any transfer of value relating to Research and Development, i.e. (1) the payments made by Bayer under this Agreement and (2) any costs for accommodation, work related meals and travel of Contract Partners, which Bayer has covered under this Agreement and (3) any congress registration or participation fees or alike which Bayer has covered under this Agreement, in an anonymized way, i.e. on aggregated level. Contract partners are also aware of the “EMA Policy of Handling Declarations of Scientific Committees’ Members and Experts” and confirm that there is no conflict of interest preventing the fulfilment of my Study duties.

#### V. Práva k Výsledkům

1. X
2. X
3. Společnost Bayer anebo kterákoli s ní propojená osoba jsou oprávněni podat přihlášku patentu pro tyto Vynálezy svým vlastním jménem anebo jménem určené třetí strany, na vlastní náklady, s uvedením jména vynálezce(-ů) v přihlášce patentu. Smluvní partneři se zavazují podepsat veškeré dokumenty a poskytnout taková svědectví, jaké Bayer uzná za nezbytné pro účely podání přihlášky patentu a získání patentu za účelem ochrany oprávněných zájmů společnosti Bayer k duševnímu vlastnictví, která vzniknou ze Studie.

#### V. Rights to Results

1. X
2. X
3. Bayer or any of its Affiliates is entitled to file a patent application for the Inventions under its own name, or in the name of a dedicated third party, and at its own expense, with the inventor(s) named in the patent application. The Contract Partners shall execute any and all documents and give all such testimony as Bayer deems necessary to apply for and obtain patents to protect Bayer's intellectual property interests arising out of the Study.

#### VI. Zachování důvěrnosti

1. X .
2. X

#### VI. Confidentiality

1. X
2. X.

- |      |      |
|------|------|
| 3. X | 3. X |
| 4. X | 4. X |
| 5. X | 5. X |

### VII. Odpovědnost a odškodnění

1. Instituce se zavazuje společnosti Bayer a jejím propojeným osobám a/nebo jejich statutárním orgánům, pracovníkům, zaměstnancům, smluvním partnerům nahradit újmu (včetně nemajetkové újmy) vzniklou z důvodu (i) nedbalosti nebo úmyslného protiprávního jednání či opomenutí a/nebo (ii) porušení kterékoli z povinností přijatých na základě této Smlouvy Institucí
2. Společnost Bayer se zavazuje Instituci nahradit škodu, která jim prokazatelně vznikne, avšak pouze v rozsahu, v jakém se na vzniku škody nepodíleli Smluvnípartneři svým zaviněným

### VII. Indemnity and Liability

1. The Institution shall indemnify Bayer and/or its Affiliates and/or its directors, officers, employees, contractors with respect to any damage in case of (i) negligence or wilful misconduct or omission and/or (ii) a breach of any obligations assumed under this Agreement by the Institution
2. Bayer shall indemnify the Institution for the actual damage incurred, however only to the extent to which the damage is not caused also by the ContractPartners.

### VIII. Ochrana a zpřístupnění osobních údajů

1. X
2. X
3. Instituce a společnost Bayer se zavazují jednat v souladu s příslušnými právními předpisy na úseku ochrany osobních údajů, zejména zákonem č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů, ve znění pozdějších předpisů.
4. X

### VIII. Personal Data Protection and Disclosure

1. X
2. X
3. The Institution and Bayer agree to adhere to applicable data protection laws and regulations, especially the Act No. 101/2000 Coll., on Personal Data Protection, as amended.
4. X

### IX. Trvání Smlouvy

### IX. Term of the Agreement

- |   |   |
|---|---|
| <p>1. Tato Smlouva nabývá účinnosti dnem podpisu poslední ze smluvních stran a skončí (i) dnem předání posledního snímku s odpovídající zprávou o jeho zhodnocení v souladu s čl. 2 této Smlouvy společnosti Bayer, anebo (ii) dnem, kdy bude provedena poslední platba Smluvním stranám na základě této Smlouvy, přičemž rozhodující je ta z těchto skutečností, která nastane později.</p> <p>2. Práva a povinnosti společnosti Bayer a Smluvních stran stanovené v této Smlouvě, které s ohledem na svou povahu mají přetrvat i po skončení této Smlouvy (včetně, avšak nejen, práva s ohledem na vlastnictví, patenty, zachování mlčenlivosti, odpovědnosti a povinnosti k náhradě škody), zůstávají v platnosti i po skončení nebo splnění této Smlouvy.</p> | <p>1. This Agreement is effective upon last signature of the Parties hereunder and ends upon the later of (i) handover of the last image and a corresponding report about its expert evaluation pursuant to Art. 2, or (ii) the last payment made to the Contract Partners hereunder.</p> <p>2. The rights and obligations of Bayer and the Contract Partners set forth in this Agreement, which by intent or meaning have validity beyond such termination (including, without limitation, rights with respect to ownership, patents, confidentiality, liability and indemnification) shall survive termination or expiration of this Agreement.</p> |
|---|---|

#### **X. Ukončení**

1. Aniž je dotčeno jakékoli jiné právo na skončení této Smlouvy uvedené někde v této Smlouvě či vyplývající z příslušných právních předpisů, společnost Bayer má právo ukončit tuto Smlouvu kdykoli i bez uvedení důvodu na základě výpovědi s čtrnáctidenní (14) výpovědní lhůtou.
2. Instituce je oprávněna tuto Smlouvu skončit výpovědí i bez uvedení důvodu doručenou společností Bayer s výpovědní lhůtou 2 měsíce, která začíná plynout prvním dnem měsíce následujícího po doručení výpovědi společností Bayer. Uplynutím výpovědní lhůty končí Smlouva mezi všemi smluvními stranami současně.
3. Při skončení Smlouvy se Instituce zavazuje vrátit společnosti Bayer veškerý materiál a předměty, jež jim byly poskytnuty v souvislosti s poskytováním Služeb.

#### **XI. Různá ustanovení**

1. Uzavření této Smlouvy není podmíněno žádným existujícím či budoucím obchodním vztahem mezi Institucí a společností Bayer ani žádným obchodním rozhodnutím, které

#### **X. Termination**

1. Notwithstanding any other termination right set forth in this Agreement or in the applicable laws and regulations, Bayer reserves the right to terminate this Agreement at any time without cause upon fourteen (14) calendar days prior written notice.
2. The Institution or any of them have the right to terminate this Agreement at any time without case upon 2 months prior written notice. The notice period shall start on the first day of the month following receipt of the notice by Bayer. By elapsing of the notice period the Agreement shall cease to exist among all Parties at the same time.
3. Upon termination of this Agreement, the Institution will return to Bayer all materials and objects that were provided to him/her in relation to the Study.

#### **XI. Miscellaneous**

1. The conclusion of this Agreement is not conditioned on any pre-existing or future business relationship between Bayer and the Institution. It is also not conditioned on any

Instituce učinila anebo učiní vůči společnosti Bayer nebo výrobkům obchodovaným společností Bayer.

business or other decision the Institution has made or will make relating to Bayer or Bayer products.

2. Smluvní strany se zavazují plnit svoje povinnosti na základě této Smlouvy způsobem, který bude v souladu s příslušnými právními předpisy zaměřenými proti korupci a uplácení. Smluvní strany závazně prohlašuje, že neposkytla ani neposkytnou žádnou platbu ani prospěch, přímo či nepřímo, úřední osobě, zákazníkům, obchodním partnerům, odborníkům ve zdravotnictví ani žádné jiné osobě za účelem zajištění nepatřičného prospěchu nebo nekalé obchodní výhody, nebudou ovlivňovat rozhodování v soukromé ani veřejné sféře, předepisování, ani nebudou nikoho podněcovat k porušování profesních povinností či pravidel. Smluvní strany se zavazují neprodleně v písemné podobě nahlásit společnosti Bayer každé podezření či zjištěné porušení výše uvedených zásad v souvislosti s obchodní činností společnosti Bayer a budou v takových případech spolupracovat se společností Bayer při prošetření takové záležitosti.
  3. Každá ze smluvních stran jedná jako nezávislý subjekt a pro žádné účely není v postavení partnera, zprostředkovatele, zaměstnance ani zástupce druhé smluvní strany.
  4. Smluvní strany, každá samostatně, závazně prohlašují, že na sebe berou nebezpečí změny okolností, a proto v souladu s § 1765 odst. 2 občanského zákoníku žádné ze stran nevznikne právo domáhat se obnovení jednání o Smlouvě v případě jakékoli změny okolností. Ustanovení § 1765 odst. 1 a § 1766 občanského zákoníku se nepoužijí.
  5. Tato Smlouva obsahuje úplné ujednání o předmětu Smlouvy a všech náležitostech, které Strany měly a chtěly ve Smlouvě ujednat, a které považují za důležité. Současně smluvní strany prohlašují, že si navzájem sdělily všechny informace, které považují za důležité a podstatné pro uzavření této Smlouvy.
2. The Contract Parties shall perform their obligations under this Agreement in a manner consistent with applicable anti-bribery and anti-trust laws. The Contract Parties affirms to have not made or provided, and that they will not make or provide, any payment or benefit, directly or indirectly, to government officials, customers, business partners, healthcare professionals or any other person in order to secure an improper benefit or unfair business advantage, affect private or official decision-making, affect prescription behaviour, or induce someone to breach professional duties or standards. The Contract Parties will immediately report to Bayer in writing any suspected or detected violation of the above principles in connection with Bayer's business and, in such cases, will cooperate fully with Bayer in reviewing the matter.
  3. Each party to this Agreement shall act as an independent contractor and shall not be construed for any purpose as the partner, agent, employee or representative to the other party.
  4. The Parties, each separately, represent and warrant that they accept the risk of change of circumstances and therefore neither party shall become entitled to claim renegotiation of the Agreement in case of any change of circumstances occurs. Sections 1765(2) and 1766 of the Civil Code shall not apply.
  5. This Agreement constitutes entire agreement about the subject matter hereof and all matters the Parties had and wished to agree upon herein and which the Parties consider important. At the same time the Parties represent and warrant to have provided to each other all information they deem important and substantial for entering into this Agreement.

6. Strany si nepřejí, aby nad rámec výslovných ustanovení této Smlouvy byla jakákoliv práva a povinnosti Stran dovozovány z dosavadní či budoucí praxe zavedené mezi Stranami či zvyklostí zachovávaných obecně či v odvětví týkajícím se předmětu plnění této Smlouvy, ledaže je ve Smlouvě výslovně sjednáno jinak.
  7. Společnost Bayer má právo postoupit tuto Smlouvu zcela nebo zčásti na kteroukoli ze svých propojených osob. Kromě výše uvedeného není žádná ze smluvních stran oprávněna postoupit svá práva a převést své závazky na třetí stranu bez předchozího písemného souhlasu ostatních smluvních stran. Tato Smlouva zavazuje její jednotlivé smluvní strany, jakož i jejich právní nástupce a osoby, na něž budou práva a závazky smluvních stran v souladu s tímto odstavcem postoupené.
  8. Neplatnost nebo nevymahatelnost konkrétního ustanovení této Smlouvy nemá vliv na platnost ostatních ustanovení. Smluvní strany se zavazují nahradit neplatné a nevymahatelné ustanovení platným a vymahatelným ustanovením, podle potřeby, jímž bude co možná nejbližší dosaženo úmyslu, jež strany měly v době uzavření této Smlouvy.
  9. Jednostranné vzdání se práva anebo mlčky daný souhlas anebo neúspěšné dovolání se porušení kteréhokoli ustanovení této Smlouvy smluvní stranou nezakládá jednostranné vzdání se práva v souvislosti s jakýmkoli následným porušením kteréhokoli ustanovení této Smlouvy.
  10. Pro účely této Smlouvy se každý úkon učiněný společností Bayer vůči kterémukoli ze Smluvních partnerů považuje za úkon učiněný a řádně doručený oběma Smluvními partnerům, včetně, avšak nejen, úkonu oznámení o změně Protokolu Studie, úkonu směřujícího ke změně či skončení této Smlouvy, ledaže z podstaty úkonu, o který se jedná, vyplývá, že je určen pouze některému ze Smluvních partnerů.
  11. Změny a dodatky k této Smlouvě musí mít písemnou formu a musí být podepsány všemi
6. The Parties do not wish that any rights or obligations of the Parties are derived from the current or future practice introduced between the Parties or from business practice observed generally or in the field related the subject matter of this Agreement, unless explicitly agreed in the Agreement.
  7. Bayer shall have the right to assign this Agreement in whole or in part to any of its Affiliates. Subject to the foregoing, neither party shall assign its rights or duties under this Agreement (in whole or in part) to a third party without prior written consent of the other party and this Agreement shall bind and inure to the benefit of the respective parties and their successors and assigns.
  8. The invalidity or unenforceability of a particular provision of this Agreement shall not affect the validity of the remaining provisions. The parties shall replace the invalid or unenforceable provision with a valid or enforceable provision, as the case may be, that comes closest to effectuating the intent of the parties at the time of the Agreement's execution.
  9. The waiver or acquiescence by any party or the failure of any party to claim a breach of any provision of this Agreement will not be deemed to constitute a waiver with respect to any subsequent breach of any provisions hereof.
  10. For purposes of this Agreement any and all actions taken by Bayer towards any of the Contract Partners shall be considered as actions made and duly delivered to both Contract Partners, including without limitation notification of the Protocol, notices on termination, unless is ensues from the nature of such an action that it is addressed to only some of the Contract Partners.
  11. Amendments and extensions to this Agreement shall not be effective unless in

smluvními stranami, nestanoví-li v konkrétním případě tato Smlouva jinak. Požadavek písemné formy se uplatní obdobně v případě změn jednotlivých ustanovení Smlouvy.

written form and signed by all parties, unless set forth explicitly otherwise herein. This requirement equally applies to this written form clause itself.

12. Tato Smlouva je vytvořena a řídí se českým právem bez ohledu na ustanovení jeho kolizních norem. Smluvní strany se dohodly, že veškeré spory vzniklé z této Smlouvy budou řešeny věcně a místně příslušnými soudy České republiky.

12. This Agreement shall be governed by, subject to and construed in accordance with the laws of the Czech Republic regardless of its choice of law rules. For any and all proceedings arising hereunder the parties agree to the exclusive jurisdiction of the competent courts of the Czech Republic.

13. Tato Smlouva je sepsána v českém a anglickém jazyce a smluvní strany považují obě jazykové verze za rovnocenné, avšak pro případ nesrovnalosti mezi jednotlivými verzemi se strany dohodly, že přednost má česká verze Smlouvy. Tato Smlouva a všechny její přílohy představují úplnou dohodu smluvních stran o předmětu této Smlouvy.

13. This Agreement is made in the Czech and English language and the Parties consider both language versions to be equivalent, however in case of any discrepancies between individual versions the Parties agreed that the Czech version shall prevail. This Agreement and any Appendix hereto set forth the entire understanding and agreement of the parties relating to the subject matter hereof.

14. Nedílnou součástí této Smlouvy jsou aktuální Všeobecné obchodní podmínky společnosti BAYER dostupné na [www.bayer.cz](http://www.bayer.cz); v případě rozporu mezi ustanoveními této Smlouvy a uvedenými podmínkami mají ustanovení této Smlouvy přednost. Případnou další akceptací Všeobecných obchodních podmínek společnosti BAYER po uzavření této Smlouvy nejsou ustanovení této Smlouvy nijak dotčena a tato zůstávají nadále platná a účinná v plném rozsahu.

14. The current General Terms and Conditions of BAYER available on [www.bayer.cz](http://www.bayer.cz) are an integral part hereof; in case of any discrepancies between the provisions hereof and the mentioned terms and conditions, the provisions hereof shall prevail. Another eventual acceptance of the General Terms and Conditions of BAYER after the conclusion hereof shall not affect the provisions hereof in any way and these remain valid and effective to the full extent.

15. Tato Smlouva se uzavírá v počtu 3 vyhotovení, z toho 2 vyhotovení pro společnost Bayer, 1 vyhotovení pro Instituci,

15. This Agreement is made in 3 copies, out of which Bayer receives 2 copies, Institution 1 copy

## XII. Přílohy

Následující přílohy tvoří nedílnou součást této Smlouvy, nestanoví-li Smlouva jinak:

Příloha č. 1: Prohlášení o správě dat

## XII. Appendices

The following Appendices shall form an integral part of this Agreement, unless set forth otherwise herein:

Appendix No.1: Declaration on data management

**BAYER s. r. o.**

Místo a datum / Place and Date: | ..... |



.....  
Panagiotis Alekos  
Prokurista / Proxy

**Nemocnice Písek, a.s.**  
Místo a datum / Place and Date: [ ]

.....  
[MUDr. Jiří Holan, MBA ]

[Předseda představenstva / Chairman of the Board ]

**Nemocnice Písek, a.s.**  
Místo a datum / Place and Date: [ ]

.....  
[Ing. Dana Čagánková]

[Člen představenstva / member of the Board ]